

ATTENTION

We welcome sponsors for our Sunday Bulletin
You may contact the Church Office: 626-449-1523

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

Հովանավորներու պէտք ունինք Կիրակի օրուայ թերթիկին ծախսերուն համար

FELLOWSHIP HOUR

Families and individuals are encouraged to sponsor the fellowship hour with donations of cookies for happy or otherwise solemn occasions. Please contact the church office.

Office Hours: Tues. - Sat. 9:00a.m.-5:00p.m.

Visit our Website or Facebook

www.saintgregoryarmenianchurch.com

Եկեղեցույ գրասենեակի ժամեր:

Գշ. - Շբ. 9:00 կ.ա. - 5:00 կ.ե.

Այցելեցէք Մեր Կաթէջը Կամ Ֆէյսպուքը

Եկեղեցույ «Կիրակոս» եւ «Եկաւեան» Սրահները Տրամադրելի են Ձեր Բոլոր Առիթներուն
St. Gregory Armenian Church Hall Rentals
Yegavian and Geragos Halls are Available for your

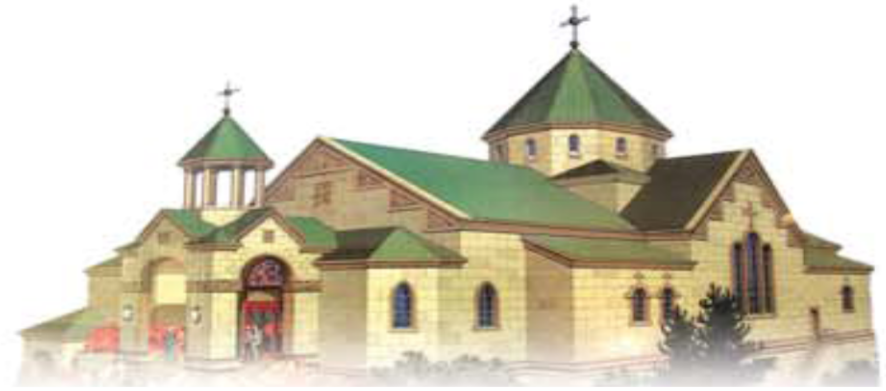
- Weddings
- Baptism
- Birthdays
- Anniversaries
- Hokejash and any other occasion
- Հարսանիքներ
- Կնունքներ
- Տարեդարձներ
- Հոգեճաշեր
- Եւայլն

For more information, please call

Vahe Charkhutian 562-715-8730

Մանրամասնութեան համար հեռաձայնել՝

Վահէ Չարխրութեանին՝ 562-715-8730



St. Gregory The Illuminator Armenian Apostolic Church
Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Հայց. Առաքելական Եկեղեցի

Sunday Bulletin - Կիրակնօրեայ Թերթիկ

Կիրակի, Սեպտեմբեր 18, 2022
Սուրբ Պատարագ Առաւօտեան Ժամը 10:30ից
Sunday, September 18, 2022
Divine Liturgy 10:30 a.m.

Fr. Sarkis Petoyan, M. Div.
Parish Priest
Տ. Սարգիս Ա. Քհնյ. Փերօյեան
Հոգեւոր Հովիտ

Welcome to our visitors! Our family of parishioners joyfully invites you to make St. Gregory parish your spiritual home. Please join us for fellowship in the Yegavian Hall following services today!

2215 E. Colorado Blvd., Pasadena, CA 91107 Tel. 626-449-1523 Fax:626-449-7039

E-Mail:stgregoryarmenianchurch@yahoo.com -
www.saintgregoryarmenianchurch.com

St Gregory Armenian Church

Parish Directory

Parish Council	Asbed Tatoulian	(818) 923-1113
Ladies Society	Seta Matossian	(626) 319-0476
	Salpi Mankerian	(626) 260-4000
Men's Forum	Berj Gourdikian	(626) 355-8780
A.C.Y.O Chair	Arabella Ishkhanian	(818) 588-0897
A.C.Y.O. Co-Chair	Johnathan Derghazarian	(626) 272-5303
Choir Director	Barthev Gulumian	(818) 621-2788
Hovsepien School	Office	(626) 578-1343
Hovsepien School	Chair Artineh Havan	(917) 861-0432
Saturday School	Norayr Dadouryan	(626) 683-7211
Sunday School	Jill Panosian	(310) 283-8553
Director of	Dn. Vahe Charkhutian	(562) 715-8730
Fellowship Ministry		



AVAILABLE FOR SPONSORSHIP

If you would enjoy the opportunity of investing in the growth of our parish, please consider sponsoring one of the following items, either in your name or in memory of your loved one:

Stained Glass Window near steps to Balcony	\$5,000
Small Chandelier	\$5,000
Narthex Doors (main/inside)	\$15,000
Elevator	\$25,000

II Cor. 10:18-11:1

Oh, that you would bear with me in a little folly and indeed you do bear with me. For I am jealous for you with godly jealousy. For I have betrothed you to one husband, that I may present you as a chaste virgin to Christ. For if he who comes preaches another Jesus whom we have preached, or if you receive a different spirit which you have not received, or a different gospel which you have not accepted you may well put up with it.

For I consider that I am not at all inferior to the most eminent apostles. Even though I am untrained in speech, yet I am not in knowledge. But we have been thoroughly manifested among you in all things.

ԿՈՐՆ. 10:18-11:1

Երանի թէ կարենայիք քիչ մը հանդուրժել իմ անմտութեանս, եւ իսկապէս՝ հանդուրժեցէ՛ք ինձի: Որովհետեւ նախանձախնդիր եմ ձեզի հանդէպ՝ Աստուծոյ նախանձախնդրութեամբ քանի որ մէ՛կ ամուսինի նշանակեցի ձեզ, որպէսզի Քրիստոսի՝ ներկայացնեմ ձեզ մաքրակենցաղ կոյսի մը պէս: Բայց կը վախնամ որ, ինչպէս օճը խաբեց Եւան իր խորամանկութեամբ, նոյնպէս ձեր միտքերը ապականին Քրիստոսի հանդէպ եղած պարզամտութեան: Որովհետեւ եթէ մէկը գար եւ քարոզէր ուրիշ Յիսուս մը՝ որ մենք չենք քարոզած, կամ ստանայիք ուրիշ հոգի մը՝ որ չէք ստացած, կամ ուրիշ ատեարան՝ որ չէք ընդունած, լաւ կը հանդուրժէիք այդպիսիին: Քանի որ ես կը սեպեմ թէ ոչինչո՛վ ետ մնացած եմ գերագոյն առաքելներէն, ու թէպէտ անվարժ եմ խօսքի մէջ, բայց ո՛չ գիտութեամբ, սակայն ամէն բանի մէջ մենք մեզ ամբողջովին բացայայտեցինք ձեզի:



Requiem - Հոգեհանգիստ

- A requiem service will be held in memory of all recent martyrs of Azari attack.
- Requiem service in memory of **Nerses Berberian** on the occasion of the 4th year of his passing, is requested by his widow Mrs. Anahid Berberian and family, and Jirayr and Suzan Boyadjian.
- Հոգեհանգստեան յատուկ պաշտօն պիտի կատարուի Ատրպէյճեանի յարձակումին պատճառով նահատակուածներու հոգիներուն համար:
- Հոգեհանգստեան պաշտօն կը խնդրուի **Ներսէս Պերպերեանի** մահուան 4րդ տարելիցին առիթով: Խնդրողներն են՝ այրին՝ Տիկին Անահիտ Պերպերեան եւ ընտանիք եւ Ժիրայր եւ Սուզան Պոյաճեաններ:

Աւետարան ըստ Մարկոսի 10-1-12

Իսկ Փարիսեցիները մօտեցան եւ փորձելով զայն՝ հարցում ըրին ու ըսին, «Ներելի՞ է որ մարդ իր կինը արձակէ»: Ան պատասխան տուաւ անոնց եւ ըսաւ, «Մովսէս ի՞նչ պատուիրեց ձեզի»: Եւ անոնք ըսին, «Մովսէս հրաման տուաւ արձակման թուղթ գրել եւ արձակել»: Յիսուս պատասխանեց եւ ըսաւ անոնց, «Ձեր խտարտութեան պատճառով գրեց այդ պատուիրանը ձեզի համար, մինչդեռ արարչագործութեան սկիզբէն Աստուած արու եւ էգ ստեղծեց զանոնք»: Եւ ըսաւ, «Ասոր համար այդ մարդը պիտի ձգէ իր հայրն ու մայրը եւ պիտի երթայ իր կնոջ ետեւէն: Եւ երկուքը մէկ մարմին պիտի ըլլան: Եւ այլեւս երկու չեն, այլ՝ մէկ մարմին: Արդ, ինչ որ Աստուած միացուց՝ թող մարդը չբաժնէ»:

Mark 10-1-12

And Pharisees came up and in order to test Him asked, “Is it lawful for a man to divorce his wife?” He answered them, “What did Moses command you?” They said, “Moses allowed a man to write a certificate of divorce and to send her away.” And Jesus said to them, “Because of your hardness of heart he wrote you this commandment. But from the beginning of creation, ‘God made them male and female.’ ‘Therefore a man shall leave his father and mother and hold fast to his wife, and the two shall become one flesh.’ So they are no longer two but one flesh. What therefore God has joined together, let not man separate.”

Altar Flowers

Today’s altar flowers are donated by Mr. & Mrs. Ray and Anahid Bedian as an expression of gratitude to God Almighty, for her recovery from surgery.

Request From Choir Director

**Երգչախումբը սիրով կ’ընդունի նոր անդամներ:
Հետաքրքրուողներէն կը խնդրուի դիմել Պարթեւ Կիւլիմեանին՝
Երգչախումբի ղեկավարին**

The Choir welcomes new members.
If you are interested, please see Barthev Gulumian,
the Choir Director

**Կը խնդրուի անջատել ձեր բջիջային
հեռախօսները եկեղեցի մտնելէ առաջ**

Please turn off your cell phone
when entering the church

Հոգեհանգստեան Խնդրանքներ

Հոգեհանգստեան պաշտօն խնդրողներէն կը խնդրուի իրենց խնդրանքը
ներկայացնել մինչեւ Հինգշաբթի կէսօր, որպէսզի կարելի ըլլայ տպել
թերթիկին մէջ:

Requiem Services

We ask those who wish to have hokehankisd conducted for their loved
ones on a given Sunday, to please submit their names by Thursday
noon for printing in the Sunday Bulletin

Remember The Church In Your Will

If certain information is omitted, missing or incorrect in this
issue, please contact the Church Office, so we may make the
correction in the next issue.



SAVE THE DATE 75th ANNIVERSARY

Of the Founding of

St. Gregory Armenian Apostolic Church of Pasadena

Under the Auspices

Of the Primate of the Western Diocese of the Armenian Church

His Eminence Abp. Hovnan Derderian

On Saturday, October 22, 2022 at Geragos Hall

Entertainment and Dinner Dance – Mortgage Burning Ceremony

Special Program and Much More

Details will Follow



Ուշադրութիւն

Սուրբ Գրիգոր Լուսաւորիչ Եկեղեցւոյ Հիմնադրութեան

75 - Ամեակին Առիթով

Շքեղ Տօնակատարութիւն եւ Ճաշկերոյթ

Ծարաթ, Հոկտեմբեր 22, 2022-ին, Կիրակոս Սրահին մէջ

Մանրամասնութիւնները Յետագային



ACYO - Armenian Church Youth Organization

Built on four foundation values of prayer, worship, education, and fellowship. The “ACYO” embraces Armenian culture and identity through various programs involved along the Diaspora, reaching our homeland Armenia and Artsakh. The organization grows Armenian youth in their faith in Christ, through prayer and the study of God’s word.

We welcome new members to join us during our fellowship events such as movie nights and trips across California as one family in Christ. Please follow our Instagram @stgregorypasadenaacyo for more information about events!

Contact Arabella Ishkhanian at 818 588-0897

or Johnathan Dergazarian at 626 272-5303

St. Gregory Armenian Church, Pasadena
Christian Education & Bible Study

Բրիստոնէական Դաստիարակութիւն
Եւ Սուրբ Գրքի Սերտողութիւն
Հայերէն Լեզուով



Պարթեւ Կիլիմեանի Ղեկավարութեամբ

Ամեն Ամսուայ Առաջին Եւ Երրորդ Չորեքշաբթի Օրերը
Երեկոյեան Ժամը 7-ին

Սկսեալ Նոյեմբեր, 2 2022

Bible Study in Armenian Language
By Barthev Gulumian

On the 1st and 3rd Wednesdays of Every Month
For Details, Please Call

Թաւեղայ Տեղեկութեան Համար Հեռաձայնել
Dn. Vahe Charkhutian (562)715-8730
Church Office (626)449-1523

St. Gregory Armenian
Saturday School

BACK TO SCHOOL

FIRST DAY
AUGUST 20, 2022

LAST DAY
MAY 21, 2023

SCHOOL HOURS

10:00AM - 12:45PM

TUITION

\$550/YEAR

Please inquire with your teachers for textbook costs and requirements. Monthly pizza days are \$3/slice. All students are encouraged to bring their own water bottles.



STGREGORYSATURDAYSSCHOOL@GMAIL.COM
626.660.9443
2215 E COLORADO BLVD
PASADENA, CA 91107



The News

St. Gregory Sunday School And Youth Worship Service

Begins
Sun. Sept. 11th with Registration and Program
11:am-12:30pm
In Geragos Hall
Students ages 4 thru High School welcome

For further information contact
Mrs. Marguerite 626-351-8137

Ս. Գրիգոր Լուսատրիչ Եկեղեցու Կիրակնօրեայ Վարժարան

Արձանագրությունն ու Դաշնագրը կը սկսի

Կիրակի Սեպտեմբեր 11, 2022ին

Առաւօտեան 11էն-12:30

Կիրակու Արահին մէջ

4 տարեկանէն մինչեւ 17 տարեկան ուսանողներու համար

Դաշնագրի Ծրագիր:

Ս.Գրիգորի Ընթերցում, Ծարականներ, Աղօթքներ եւ

Հայ Եկեղեցու Աւանդութիւններ:

Յաւելեալ մանրամասնութիւններու համար հեռաձայնել՝

Օրդ. Մարգրիտին՝ 626-351-8137

“Train up a child in the way he should go and when he is old, he will not depart from it” Proverbs 22:6

Կրթէ՛ մանուկը իր ճամբան սկսած ատենը՝ Որպէսզի իր ծերութեան ատենն ալ անկէ չխտորի: Առակաց 22:6



St. Gregory Armenian Apostolic Church Men’s Forum

(Ladies & Families Always Welcome)

Under the Auspices Of His Eminence Archbishop Hovnan Derderian

Primate Of The Western Diocese Of North America

Tuesday, October 18, 2022 – 6:30 P.M.

GUEST SPEAKER: L.A. MAYORAL CANDIDATE RICK CARUSO
Rick To Address The Armenian Community



STATEMENT ON THE REMEMBRANCE OF THE ARMENIAN GENOCIDE

Today I stand with the Armenian community around the world in mourning the loss of over 1.5 million men, women and children who perished simply for being Armenian.... To my friends and family in the Armenian community worldwide know that I mourn with you today and will stand with you tomorrow and beyond. Rick Caruso

For a detailed outline of exactly what Rick a businessman will do to save LA as Mayor please visit:

[Rick Caruso for Mayor - Official Campaign Website \(carusocan.com\)](http://carusocan.com)

At St. Leon Armenian Cathedral “Kalaydjian Hall”
3325 N. Glenoaks Blvd., Burbank

RSVP's Are A Must **Limited Seating** **Hors d'oeuvres/Wine**

Church Donation

Hilda Gourdikian: 626-695-9899, Church Off. : 626-449-1523

Church Sponsors Always Appreciated